



## Informations générales

### Siège social

**Les Technologies Clemex inc.**  
800 Guimond, Longueuil, Québec  
J4G 1T5 Canada  
Téléphone: (450) 651-6573  
Fax: (450) 651-9304  
info@clemex.com,  
www.clemex.com  
www.clemex-metallography.com

### Filiale

**Clemex Corp**  
17195 Silver Parkway, suite 409,  
Fenton, MI  
48430-3426 USA

### Agent de transfert

Trust CIBC Mellon  
Montréal, Québec

### Vérificateurs

KPMG s.r.l.  
Comptables agréés  
Montréal, Québec

### Conseillers juridiques

Pouliot, Mercure  
Montréal, Québec

### Banquiers

Banque Nationale du Canada  
Montréal, Québec

### Symbole boursier

La société,  
Technologies Clemex inc.  
est cotée à la Bourse «Canadian  
Venture Exchange» (CDNX) sous le  
symbole CXG.A

**Nombre autorisé d'actions  
ordinaires de Catégorie A**  
illimité

**Actions ordinaires  
de Catégorie A émises**  
18 543 560

### Conseil d'administration

*Clément Forget*  
Président du conseil et chef de la direction,  
Technologies Clemex Inc.

#### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Technologies Clemex Inc.

#### *Sylvain Laroche*

Vice-président, R&D  
Technologies Clemex Inc.

#### *Renaud Caron*

Vice-président principal,  
ingénierie d'affaires,  
Groupe CGI Inc

#### *Frank Meunier*

Conseiller aux investissements,  
Innovatech du Grand Montréal

#### *Me Lisane Dostie*

Directrice, affaires corporatives  
et secrétaire,  
Labopharm Inc.

#### *Yvan Landry*

Directeur de portefeuille,  
FSTQ

#### *Dr Jean-Marie Leclerc*

Vice-président, Affaires médicales  
Novartis Pharma Canada inc.

### Officiers

*Clément Forget*  
Président du conseil et chef de la direction,  
Technologies Clemex inc.

#### *Normand Labonté*

Vice-président, ventes internationales  
Technologies Clemex inc.

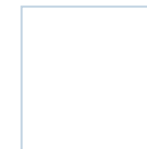
#### *Sylvain Laroche*

Vice-président, R&D  
Technologies Clemex inc.

# CLEMEX

Rapport trimestriel

**2003**



## Message aux actionnaires

Ce dernier trimestre peut être défini comme une période de transition. Les ventes du trimestre ont atteint 1,5 million de dollars comparativement à 1,4 million de dollars pour la période correspondante l'an dernier. Une perte nette de 337 760 \$ a été enregistrée alors qu'un profit de 103 182 \$ avait été réalisé l'an dernier au cours de ce trimestre.

L'analyse de la provenance des revenus démontre que la compagnie a connu une amélioration dans plusieurs secteurs. Les ventes liées aux activités de distribution ont augmenté de 82 % par rapport à celles du troisième trimestre de 2002; les ventes réalisées aux États-Unis ont augmenté de 49 %, alors que les ventes canadiennes et celles des fabricants d'équipement d'origine sont demeurées stables. La faiblesse des ventes de produits métallographiques explique en grande partie la sous-performance de l'entreprise au cours du dernier trimestre.

Le manque à gagner au niveau des bénéfices est imputable principalement à trois facteurs; une période de rodage plus longue que prévue; une diminution de la marge bénéficiaire brute et; une augmentation des dépenses reliées aux ventes et au marketing.

Néanmoins, l'équipe de direction croit fermement que ce recul des bénéfices n'est que temporaire. La signature de notre entente de distribution pour les produits de métallographie avec la firme allemande ATM est très récente et l'introduction d'une nouvelle gamme de produits sur le marché nécessite un certain temps avant gagner la confiance des utilisateurs. Bien que nous n'ayons pas atteint nos objectifs interne de ventes au cours du dernier trimestre, notre équipe de vente a réussi à susciter beaucoup d'intérêt pour les produits d'ATM GmbH aux États-Unis, ce qui devrait se traduire par une augmentation des ventes à brève échéance.

Pour ce qui est de notre marge bénéficiaire brute, nous nous devons d'être très compétitifs lors du lancement de cette gamme de produits durant la période d'introduction. Nous avons donc fait le choix stratégique de mettre de l'avant une structure de prix agressive dans le but d'augmenter notre part de marché au détriment d'une marge bénéficiaire plus importante.

Du côté des dépenses, nous avons encouru des coûts additionnels au niveau des ventes et du marketing par rapport au même trimestre l'an dernier suite à l'embauche de trois nouveaux représentants aux États-Unis. Considéré comme un investissement nécessaire au développement futur de notre entreprise, le ratio des dépenses sur les revenus devrait redescendre à un niveau normal à court ou à moyen terme alors que les ventes s'apprécieront aux États-Unis.

Nous sommes confiants que notre technologie soutenue par une équipe dévouée nous permettra de faire face aux défis à venir.

Clément Forget  
Président, chef de la direction et président du conseil



## Notes afférentes aux états financiers consolidés

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

### 1. Mode de présentation

Les présents états financiers consolidés ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les mêmes conventions comptables que celles présentées dans les états financiers inclus dans le dernier rapport annuel de la société ont été utilisées, à l'exception de la modification de conventions comptables décrits à la note 2 a). Ces états financiers consolidés n'incluent cependant pas l'ensemble de la divulgation requise par les principes comptables généralement reconnus du Canada et, par conséquent, ils doivent être lus en parallèle avec les états financiers consolidés et les notes afférentes inclus dans le dernier rapport annuel de la société.

### 2. Conventions comptables

#### a) Modification de convention comptable

##### *Rémunérations à base d'actions*

À compter du 1 mai 2002, la société a adopté les nouvelles recommandations relatives à la comptabilisation des rémunérations à base d'actions émises par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »). Les nouvelles recommandations sont appliquées prospectivement à l'égard des nouvelles attributions consenties à compter du 1 mai 2002. La Société a choisi de ne comptabiliser aucune rémunération lorsque des options d'achat d'actions sont attribuées à des employés et des administrateurs en vertu du régime d'options d'achat d'actions qui ne comportent pas de possibilité de règlement en espèces. Toutefois, les attributions directes d'actions aux employés ainsi que les actions et les options d'achat d'actions attribués à des non-salariés seront comptabilisées selon la méthode de la juste valeur pour la rémunération à base d'actions.

### 3. Régime d'options d'achat d'actions en circulation

##### *Bénéfice dilué par action*

Au 31 janvier 2003, 1 618 148 options d'achat d'actions à des prix allant de 0,16 \$ à 0,60 \$ étaient en circulation. Au cours de la période terminée le 31 janvier 2003, 200 000 options ont été octroyées.

### 4. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de la période précédente ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour la période courante.

## Bilans consolidés

au 31 janvier 2003, avec chiffres correspondants du 30 avril 2002

	Au 31 janvier	Au 30 avril
	2003	2002
	(non vérifié)	(vérifié)
<b>Actif</b>		
Actif à court terme :		
Espèces et quasi-espèces	118 431 \$	13 295 \$
Débiteurs	987 345	1 184 190
Crédits d'impôt à la recherche et au développement à recevoir	397 318	142 816
Stocks	960 797	865 616
Frais payés d'avance	104 284	30 597
	<b>2 568 175</b>	<b>2 236 514</b>
Immobilisations	864 055	412 557
Immobilisations incorporelles	4 660	7 585
Impôts futurs	355 601	355 601
	<b>3 792 491 \$</b>	<b>3 012 257 \$</b>
<b>Passif et avoir des actionnaires</b>		
Passif à court terme :		
Découvert et emprunt bancaires	872 417 \$	41 926 \$
Créditeurs et charges à payer	919 473	710 826
Revenus reportés	33 173	
Tranche à court terme de la dette à long terme	249 713	280 406
	<b>2 074 776 \$</b>	<b>1 033 158 \$</b>
Dette à long terme	456 568	163 383
Avoir des actionnaires :		
Capital-actions	4 186 358	4 186 358
Déficit	(2 925 211)	(2 370 642)
	<b>1 261 147</b>	<b>1 815 716</b>
	<b>3 792 491 \$</b>	<b>3 012 257 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## États consolidés des résultats et du déficit

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

	troisième trimestre		neuf mois	
	2003	2002	2003	2002
Ventes	1 515 740 \$	1 398 452 \$	4 291 451 \$	4 555 027 \$
Coût des marchandises vendues	786 601	623 527	2 132 418	1 936 851
Bénéfice brut	729 139	774 925	2 159 033	2 618 176
Frais d'exploitation :				
Frais commerciaux	620 405	402 779	1 574 824	1 130 817
Frais administratifs	214 401	162 746	590 744	501 240
Frais de recherche et de développement				
déduction faite des crédits d'impôt	128 870	45 968	329 797	340 298
Amortissement	70 911	37 616	146 479	119 758
Frais financiers	32 312	22 634	71 758	83 999
	<b>1 066 899</b>	<b>671 743</b>	<b>2 713 602</b>	<b>2 176 112</b>
Bénéfice net (perte nette)	(337 760)	103 182	(554 569)	442 064
Déficit au début de l'exercice	(2 587 451)	(2 537 588)	(2 370 642)	(2 876 470)
Déficit à la fin de l'exercice	<b>(2 925 211)\$</b>	<b>(2 434 406)\$</b>	<b>(2 925 211)\$</b>	<b>(2 434 406)\$</b>
Bénéfice net (perte nette) par action:				
De base	(0,02)\$	0,01 \$	(0,03)\$	0,02 \$
Dilué	(0,02)	0,01	(0,03)	0,02
Nombre moyen d'actions pondéré en circulation	18 543 560	18 543 560	18 543 560	18 543 560
Effet dilutif des options d'achats d'actions	- (1)	- (1)	- (1)	- (1)
Nombre moyen d'actions pondéré dilué	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>	<b>18 543 560</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

(1) Les options pour la période courante étaient antidilutives et les options pour la période comparative n'étaient pas dans le cours.

## État consolidé des flux de trésorerie

Pour les périodes de 3 mois terminées les 31 janvier (non vérifiés)

	troisième trimestre		neuf mois	
	2003	2002	2003	2002
<b>Flux de trésorerie liés</b>				
<b>aux activités d'exploitation :</b>				
Bénéfice net (perte nette)	(337 760) \$	103 182 \$	(554 569) \$	442 064 \$
Ajustements pour :				
Amortissement	70 911	37 616	146 479	119 758
Perte sur cession d'immobilisations	0	(71)	3 301	(3 794)
	(266 849)	140 727	(404 789)	558 028
Variation nette des actifs et des passifs d'exploitation	318 502	(37 589)	15 295	(453 178)
Flux de trésorerie (utilisés) générés par les activités d'exploitation	51 653	103 138	(389 494)	104 850
<b>Flux de trésorerie liés</b>				
<b>aux activités de financement :</b>				
Variation nette du découvert et emprunt bancaires	(153 007)	(70 604)	830 491	(1 068)
Émission de dette à long terme	320 648	-	700 780	-
Remboursement de capital sur la dette à long terme	(39 066)	(34 845)	(438 288)	(112 416)
Flux de trésorerie générés (utilisés) par les activités de financement	128 575	(105 449)	1 092 983	(113 484)
<b>Flux de trésorerie liés</b>				
<b>aux activités d'investissement :</b>				
Acquisition d'immobilisations	(126 923)	(4 936)	(618 285)	(89 584)
Produit de disposition sur vente d'immobilisations	10 812	7 609	19 932	78 157
Flux de trésorerie utilisés par les activités d'investissement	(116 111)	2 673	(598 353)	(11 427)
Diminution nette des espèces et quasi-espèces	64 117	362	105 136	(20 061)
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	54 314	7 262	13 295	27 685
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	118 431 \$	7 624 \$	118 431 \$	7 624 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## Analyse et commentaires de la direction

Technologies Clemex ("Clemex" ou "la compagnie") développe, fabrique et met en marché des systèmes et des logiciels d'analyse d'images utilisés par des laboratoires de recherche et de contrôle de la qualité en microscopie. La Société oeuvre également dans la distribution d'équipements et de produits destinés à la préparation d'échantillons métallographiques et est distributeur exclusif au Canada, aux États-Unis et au Mexique de la gamme de produits ATM GmbH. La clientèle de Clemex s'étend à l'échelle de la planète et comprend de grandes entreprises industrielles provenant de nombreuses industries, notamment dans les secteurs de l'automobile, de l'aérospatiale, des matières premières, pharmaceutiques, miniers et autres.

Les faits saillants majeurs survenus au cours du troisième trimestre de l'exercice 2002-2003 incluent :

- La poursuite de l'expansion dans le marché pharmaceutique, notamment avec des ventes réalisées auprès de Aventis Pharma et Wyeth-Ayerst.
- L'entreprise a remporté le prix "Solution d'imagerie de l'année" décerné par le magazine "Advanced Imaging Magazine" pour son système robotisé d'imagerie - le Clemex MaestroScope.
- De nouveaux contrats de mise à jour technologique des logiciels et équipements à de nombreux clients actuels de la société.

### Commentaires concernant les activités et la situation financière

Au cours du troisième trimestre terminé le 31 janvier 2003, la compagnie a réalisé des ventes de 1,5 million de dollars, comparativement à 1,4 million de dollars durant la même période l'an dernier. Les marges brutes ont diminué de 7 %, principalement due au fait qu'une proportion plus élevée du chiffre d'affaires est provenue des ventes de matériel plutôt que des solutions logicielles.

Les investissements additionnels en main-d'œuvre, effectués par la compagnie dans le but de prendre de l'expansion aux États-Unis, ont entraîné une augmentation de 54 % des dépenses reliées aux ventes et au marketing, ainsi qu'une hausse de 32 % des dépenses en administration par rapport au troisième trimestre de 2002. La direction croit que le ratio des dépenses sur les revenus devrait revenir à un niveau normal, à court ou à moyen terme, alors que la compagnie émergera de la période de rodage qui était nécessaire à son expansion.

Au niveau de la recherche et du développement, les dépenses sont passées de 45 969 \$ au troisième trimestre 2002 à 128 870 \$. Ce changement apparent résulte de la réaffectation de dépenses en recherche et développement qui a eu lieu au cours du troisième trimestre de l'année dernière.

Pour ce qui est des résultats du trimestre, une perte nette de 337 761 \$ a été enregistrée comparativement à des bénéfices nets de 103 167 \$ au cours du même trimestre l'an dernier. Pour les neuf premiers mois se terminant le 31 janvier 2003, les pertes accumulées s'élèvent 554 569 \$.

### Événements subséquents

Aucun événement significatif ne s'est produit depuis l'exercice terminé le 31 janvier 2003.

### Financements, principales modalités d'utilisation et événements importants

Aucun événement significatif ne s'est produit au cours du troisième trimestre 2003.

### Liquidité et solvabilité

En date du 31 janvier 2003, la compagnie affichait un fond de roulement 493 399 \$. À la lumière des bénéfices prévus, la direction estime que la compagnie dispose d'un fonds de roulement suffisant pour respecter, selon les échéanciers prévus, ses obligations financières actuelles et à venir. Le ratio du fonds de roulement s'établissait à 1,24 : 1 alors que l'indice de solvabilité était de 0,72 : 1.